

RÉSUMÉ/CV

Name: Antonio Orduña Rodríguez
Place and date of birth: Alicante, Spain, 29 September 1975
Address: Blai, 67, SA1
08004 Barcelona, Spain
Telephone: +34 607 223 511
Email: aor.translation@gmail.com
Skype: aor.translation

Education/Qualifications

April 2004 Course for **Spanish editor/proofreaders** hosted by Atic (Associació de Traductors i Intèrprets de Catalunya) in Barcelona, Spain.

August 2000 Awarding of **scholarship** for an advanced language course in Danish, University of Roskilde, Denmark.

January 1998-
August 1998 Awarding of an Erasmus-Socrates **scholarship** for seven months, University of Roskilde, Denmark.

September 1995-
September 2000 **Degree in Translation and Interpretation**, University Jaume I in Castellón, Spain.

Languages

Spanish:	mother tongue	English:	excellent
German:	excellent	Dutch:	excellent

Software

SDL Trados Studio 2017, memoQ 2013, MS Windows 10, MS Office 2015, Adobe Acrobat Professional 8.0 etc.

Professional experience

Employer	Position	From	To
Freelance translator	Freelancer	8/2006	present
Freelance translator for direct customers and translation agencies mainly from Northern Europe (Scandinavia, UK and Germany). Translation/edition/proofreading for all kind of texts and formats.			
Faus y Planas (Spain)	Translator/Proofreader	9/2004	7/2006
Translator at Faus y Planas, Barcelona. Different kind of projects from short legal agreements to big technical assignments.			
SLS international (Spain)	Translator/PM	1/2003	8/2004
In-house translator and project manager at SLS international in Mataró, Barcelona. Very important clients and many big projects (up to 20 languages).			
Subtitula'm (Spain)	Trainee	2/2000	5/2000
Work-experience contract in a subtitling agency, Subtitula'm, in Valencia (Spain). Tasks performed there were: translating, cueing the subtitles, and checking among others. At the end of the period I translated a film's subtitles and cued them.			